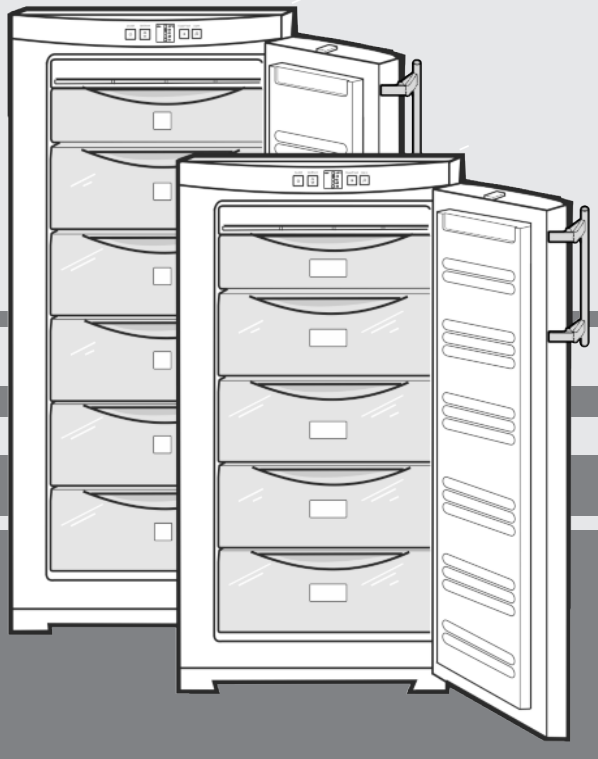
Instrucciones de uso

Congelador

E



260914 **7081986 - 04**

GN(sl)(P) 19.. / 23.. ... 3

LIEBHERR

Contenido

1	**Visión general del aparato**	**2**
1.1	Diagrama del aparato y el equipo	2
1.2	Ámbito de uso del aparato	2
1.3	Conformidad	3
1.4	Medidas de instalación	3
1.5	Ahorro de energía	3
1.6	Placa aislante	3
2	**Notas generales sobre seguridad**	**4**
3	**Componentes de uso e indicación**	**5**
3.1	Componentes de manejo y control	5
3.2	Indicación de temperatura	5
4	**Puesta en marcha**	**5**
4.1	Transporte del aparato	5
4.2	Instalación del aparato	5
4.3	Cambio del tope de puerta	6
4.4	Inserción en el mueble de la cocina	7
4.5	Eliminación del embalaje	8
4.6	Conexión del aparato	8
4.7	Encender el aparato	8
5	**Uso**	**8**
5.1	Brillo de la indicación de temperatura	8
5.2	Bloqueo contra la manipulación por niños	8
5.3	Alarma de la puerta	9
5.4	Alarma de temperatura	9
5.5	Congelación de alimentos	9
5.6	Tiempos de conservación	9
5.7	Descongelación de alimentos	9
5.8	Ajustar la temperatura	10
5.9	SuperFrost	10
5.10	Cajones	10
5.11	Superficies de depósito	10
5.12	VarioSpace	10
5.13	Compartimento para hierbas aromáticas y bayas	10
5.14	Acumuladores de frío	11
6	**Mantenimiento**	**11**
6.1	Desescarche con NoFrost	11
6.2	Limpiar el aparato	11
6.3	Servicio postventa	11
7	**Averías**	**12**
8	**Puesta fuera de servicio**	**12**
8.1	Desconectar el aparato	12
8.2	Puesta fuera de servicio	12
9	**Desechar el aparato**	**12**

El fabricante trabaja continuamente para seguir desarrollando todos los tipos y modelos. Por lo tanto, agradeceríamos su comprensión ante posibles modificaciones de la forma, el equipo y la técnica.

Para conocer todas las ventajas de su nuevo aparato, lea detenidamente las indicaciones de este manual.

Las instrucciones son válidas para varios modelos; pueden producirse variaciones. Las secciones que sólo se refieren a determinados aparatos aparecen marcadas con un asterisco (*).

Las instrucciones de procedimiento aparecen marcadas con un ▶, los resultados de procedimiento aparecen marcados con un ▷.

1 Visión general del aparato

1.1 Diagrama del aparato y el equipo

Nota

▶ Las bandejas, cajones o cestos se entregan colocados de tal manera que se logre una eficiencia energética óptima.

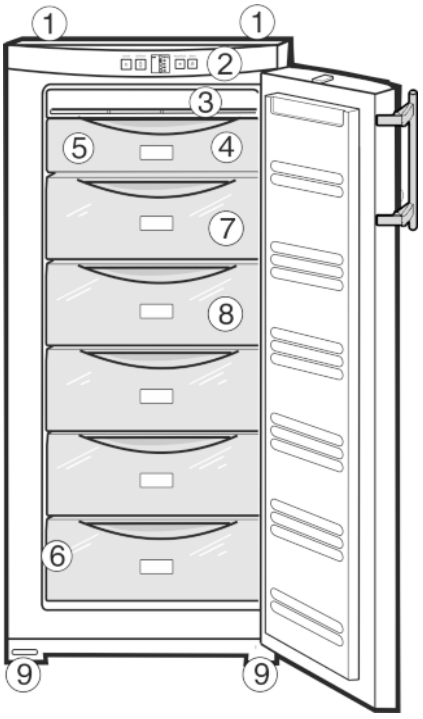


Fig. 1

(1) Asas de transporte en la parte trasera
(2) Componentes de manejo y control
(3) Dispositivo NoFrost
(4) Compartimiento para hierbas aromáticas y bayas
(5) Acumuladores de frío*
(6) Placa de identificación
(7) Cajones
(8) VarioSpace
(9) Patas de ajuste, asas de transporte en la parte delantera, ruedas de transporte en la parte trasera

1.2 Ámbito de uso del aparato

Uso previsto

El aparato es adecuado exclusivamente para la refrigeración de alimentos en entornos domésticos o similares. Entre ellos se encuentra, por ejemplo, el uso

- en cocinas para personal, hostales,
- por parte de huéspedes de casas rurales, hoteles, moteles y otros alojamientos,
- en catering y servicios similares de venta al por mayor.

Utilice el aparato exclusivamente en entornos domésticos habituales. No se permite ningún otro tipo de aplicación.

Uso incorrecto previsible

Están expresamente prohibidos los siguientes usos:

- Almacenamiento y refrigeración de medicamentos, plasma sanguíneo, preparados de laboratorio o sustancias y productos similares basados en la directiva sobre productos sanitarios 2007/47/CE
- Empleo en zonas con peligro de explosión

Un uso abusivo del aparato puede provocar daños en el producto almacenado o su deterioro.

Clases de climatización

El aparato se ha diseñado para el funcionamiento a temperaturas ambiente limitadas en función de la clase de climatización. La clase de climatización adecuada para su aparato figura en la placa de identificación.

Nota

▶ Respete las temperaturas ambiente indicadas; de lo contrario, disminuye la potencia de refrigeración.

Clase de climatización	para temperaturas ambiente
SN, N	a 32 °C
ST	a 38 °C
T	a 43 °C

El correcto funcionamiento del aparato queda garantizado hasta una temperatura ambiente inferior de 5 °C.

1.3 Conformidad

Se ha comprobado la estanqueidad del circuito de refrigerante. El aparato cumple las disposiciones de seguridad pertinentes y las directivas CE 2006/95/CE, 2004/108/CE, 2009/125/CE y 2010/30/UE.

Nota para institutos de ensayo:

Los ensayos se deben realizar conforme a lo especificado en las normas y directrices vigentes.
Los aparatos se deben preparar y comprobar teniendo en cuenta los **planos de carga del fabricante** y las **indicaciones que figuran en las instrucciones de manejo**.

1.4 Medidas de instalación

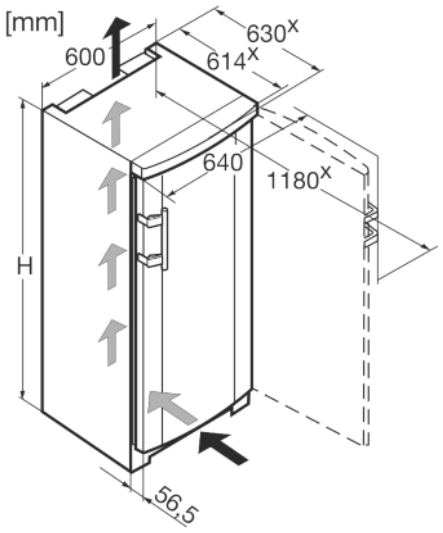


Fig. 2

	H (mm)
GN 1923, GNP 1913	1250
GN(sl) 2323, GN 2303, GNP 2313, GNP 2303	1447

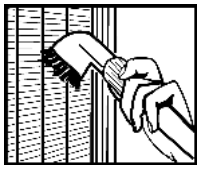
x En aparatos con distanciadores de pared suministrados, la medida aumenta 35 mm (consulte 4.2) .

1.5 Ahorro de energía

- Preste siempre atención a que exista una buena ventilación y escape de aire. No cubra los orificios de ventilación ni las rejillas de aire.
- No coloque el aparato en una zona de radiación solar directa, ni junto a la cocina, la calefacción, etc.
- El consumo de energía depende de las condiciones de instalación como, por ejemplo, la temperatura ambiente (consulte 1.2) .
- Abra el aparato durante el menor tiempo posible.
- Cuanto más baja se ajuste la temperatura, mayor será el consumo de energía.
- Guarde todos los alimentos bien envasados y tapados. Así se evita la formación de escarcha.
- Introducción de alimentos calientes: deje que se enfríen a temperatura ambiente.

La acumulación de polvo aumenta el consumo de energía:

- Elimine el polvo del frigorífico con el intercambiador de calor - rejilla metálica en la parte trasera del aparato - una vez al año.

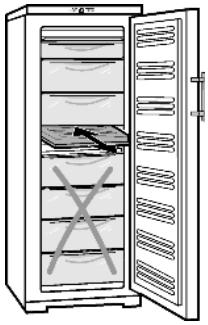


1.6 Placa aislante

La placa aislante para el funcionamiento a carga parcial está disponible como accesorio a través de su distribuidor especializado.

E

Si almacena pocos alimentos en el aparato, puede reducir hasta un 50% el consumo de energía con la ayuda de la placa aislante. Según el modelo, se pueden desconectar hasta 5 cajones. Se necesitan como mínimo 3 cajones para la refrigeración. Usted obtendrá más información al respecto junto con la placa aislante.



2 Notas generales sobre seguridad

Peligros para el usuario:

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia y conocimientos bajo la debida vigilancia o después de haber sido instruidos acerca del uso seguro del aparato y haber comprendido los peligros resultantes. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben limpiar el aparato ni realizar el mantenimiento propio del usuario sin la debida vigilancia.
- Al desconectar el aparato de la red, agarre siempre el cable por el enchufe. No tire del cable.
- En caso de fallo, retire el enchufe de alimentación de red o desconecte el fusible.
- No dañe la línea de alimentación eléctrica. No utilice el aparato con una línea de alimentación eléctrica defectuosa.
- Encargue las reparaciones, intervenciones en el aparato y la sustitución de la línea de alimentación eléctrica al servicio postventa o a personal técnico especializado.
- Monte, conecte y deseche el aparato siguiendo estrictamente las indicaciones.
- Conserve este manual de instrucciones cuidadosamente y, dado el caso, entréguelo al siguiente propietario.

Peligro de incendio:

- El refrigerante incluido R 600a respeta el medio ambiente, pero es inflamable. Las salpicaduras de refrigerante pueden inflamarse.
  - No dañe las tuberías del circuito frigorífico.
  - No trabaje con llamas libres ni fuentes de ignición en el interior del aparato.
  - No utilice aparatos eléctricos en el interior del aparato (por ej. aparatos de limpieza a vapor, aparatos calefactores, preparadores de helados etc.).
  - Si se producen fugas de refrigerante: elimine las llamas libres o fuentes de ignición cercanas al lugar de la fuga. Ventile bien el recinto. Diríjase al servicio postventa.
- No guarde sustancias explosivas o envases aerosol con propulsores inflamables como, por. ej. butano, propano, pentano, etc. en el aparato. Estos envases aerosol se pueden distinguir por la indicación de contenido impresa o por el símbolo de una llama. El gas que se escape se puede inflamar con componentes eléctricos.
- Mantenga lejos del aparato velas encendidas, lámparas u otros objetos con llamas libres para no prender fuego al aparato.
- Guarde las bebidas alcohólicas o cualquier otro envase que contenga alcohol sólo herméticamente cerrado. El alcohol que se escape se puede inflamar con componentes eléctricos.

Peligro de caída o vuelco:

- No utilice indebidamente el zócalo, los cajones, las puertas, etc. como peldaño o para apoyarse. Esto se aplica sobre todo a los niños.

Peligro de intoxicación alimentaria:

- No consuma alimentos superpuestos.

Peligro de congelación, sensación de aturdimiento y dolor:

- Evite un contacto continuado de la piel con superficies frías o alimentos refrigerados/ congelados o tome medidas de protección, por ej. utilice guantes. No consuma helados y, en particular, helados de hielo o cubitos de hielo al instante ni demasiado fríos.

Peligro de daños y lesiones:

- El vapor caliente puede provocar lesiones. Para desescarchar, no utilice ningún aparato de limpieza al vapor o con calor, llamas libres ni 'sprays' de desescarche.
- No retire el hielo con objetos puntiagudos.

Peligro de atrapamiento:

- No agarre la bisagra al abrir y cerrar la puerta. Los dedos pueden quedar atrapados.

Observe las indicaciones específicas descritas en los demás capítulos:

	PELIGRO	identifica una situación de peligro inminente que, si no se evita, puede producir lesiones graves o incluso la muerte.
	ADVER-TENCIA	identifica una situación de peligro que, si no se evita, puede producir lesiones graves o incluso la muerte.

⚠	ATENCIÓN	identifica una situación de peligro que, si no se evita, puede producir lesiones leves o moderadas.
	AVISO	identifica una situación de peligro que, si no se evita, puede producir daños materiales.

	Nota	identifica indicaciones y recomendaciones útiles.

3 Componentes de uso e indicación

3.1 Componentes de manejo y control

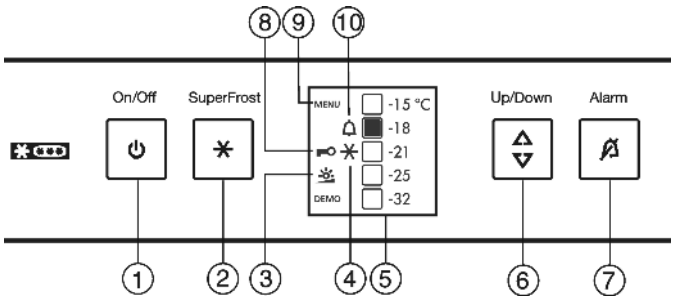


Fig. 3

(1) Tecla On/Off
(2) Tecla SuperFrost
(3) Símbolo del brillo
(4) Símbolo de SuperFrost
(5) Indicador de temperatura
(6) Tecla de ajuste
(7) Tecla Alarm
(8) Símbolo del bloqueo contra la manipulación por niños
(9) Símbolo de menú
(10) Símbolo de alarma

3.2 Indicación de temperatura

Durante el funcionamiento normal se indica:

- la temperatura de congelación ajustada

La indicación de temperatura parpadea:

- se modifica el ajuste de temperatura
- la temperatura todavía no es lo suficientemente baja después de la activación
- la temperatura ha aumentado varios grados

4 Puesta en marcha

4.1 Transporte del aparato

⚠ **ATENCIÓN**
Riesgo de daños y lesiones derivado de un transporte inadecuado
▶ Transporte el aparato embalado.
▶ Transporte el aparato en posición vertical.
▶ No transporte el aparato solo.

4.2 Instalación del aparato

⚠ **ADVERTENCIA**
Riesgo de incendio derivado de la humedad
Si las piezas conductoras de electricidad o la línea de alimentación eléctrica se humedecen, puede producirse un cortocircuito.
▶ El aparato está diseñado para utilizarse en espacios cerrados. No ponga en funcionamiento el aparato en un lugar al aire libre, expuesto a la humedad ni a las salpicaduras de agua.

⚠ **ADVERTENCIA**
¡Peligro de incendio a consecuencia de un cortocircuito!
Si los cables de red/conectores del aparato o de otro aparato entran en contacto con la parte trasera del mismo, los cables de red/conectores pueden sufrir daños debido a las vibraciones del aparato y se puede producir un cortocircuito.
▶ Coloque el aparato de tal forma que no entre en contacto con ningún conector o cable de red.
▶ No conecte el aparato ni otros aparatos en cajas de enchufe situadas en el área de la parte trasera del aparato.

⚠ **ADVERTENCIA**
Riesgo de incendio derivado del refrigerante
El refrigerante R 600a contenido es respetuoso con el medioambiente pero inflamable. Las salpicaduras de refrigerante pueden inflamarse.
▶ No dañe las tuberías del circuito frigorífico.

⚠ **ADVERTENCIA**
Peligro de incendio y de sobrecalentamiento
▶ No coloque aparatos que emiten calor como, por ej. microondas, tostadoras etc. sobre el aparato.

⚠ **ADVERTENCIA**
¡Peligro de incendio y de daños a consecuencia del bloqueo de los orificios de ventilación!
▶ Deje siempre libres los orificios de ventilación. ¡Asegúrese de que existe buena ventilación y escape de aire!

AVISO
Riesgo de daños derivado de agua de condensación
▶ No instale el aparato directamente junto a otro frigorífico/congelador.

❑ Si existe algún daño en el aparato, consulte de inmediato - antes de conectarlo - al proveedor.
❑ El suelo del lugar de instalación debe ser horizontal y liso.
❑ No coloque el aparato en una zona de radiación solar directa, ni junto a la cocina, la calefacción o similares.
❑ El lugar de instalación óptimo es un recinto seco y bien ventilado.
❑ Instale el aparato con la parte trasera y, si se utilizan los distanciadores suministrados (consulte más abajo), con éstos siempre colocados directamente en la pared.
❑ El aparato sólo se debe desplazar sin carga.
❑ No coloque el aparato sin ayuda de otra persona.

E

- ❑ Cuanto más refrigerante R 600a haya en el aparato, más grande deberá ser el recinto en el que se encuentre el aparato. En recintos demasiado pequeños se puede formar una mezcla inflamable de gas y aire al producirse una fuga. Por cada 11 g de refrigerante R 600a, el lugar de instalación debe tener al menos 1 m^3 según la norma EN 378. La cantidad de refrigerante de su aparato figura en la placa de identificación situada en el interior del aparato.

▶ Saque el cable de conexión de la parte trasera del aparato. Retire la abrazadera de soporte del cable para que no se produzcan ruidos por vibración

AVISO
Las **puertas de acero inoxidable** están tratadas con un revestimiento superficial de gran calidad y no se deben limpiar con el producto de conservación suministrado.

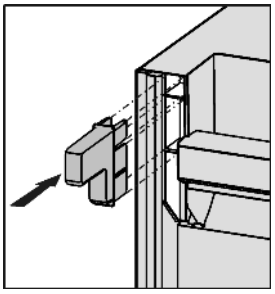
De lo contrario, éste dañará dicho revestimiento.

▶ Limpie las **superficies de las puertas revestidas** únicamente con un paño suave y limpio.
▶ Aplique un producto de conservación para acero inoxidable de manera uniforme en el sentido del pulido únicamente en las **paredes laterales de acero inoxidable**. Esto facilita su limpieza posterior.
▶ Limpie las **paredes laterales lacadas** y las **superficies de las puertas lacadas** únicamente con un paño suave y limpio.

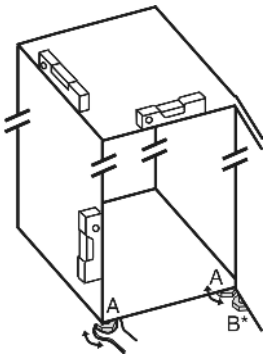
▶ Extraiga todas las piezas de protección para el transporte.

Para lograr el consumo de energía declarado, se deben utilizar los distanciadores que se suministran con algunos aparatos. Así, la profundidad del aparato aumenta aprox. 35 mm. El aparato funciona perfectamente sin utilizar los distanciadores, pero su consumo de energía es ligeramente superior.

▶ En un aparato con distanciadores de pared suministrados, monte dichos distanciadores en la parte superior trasera del aparato a izquierda y derecha.



▶ Eliminación del embalaje (consulte 4.5) .
▶ Nivele el aparato con la llave de boca suministrada mediante las patas de ajuste (A) y con la ayuda de un nivel de burbuja de tal forma que se mantenga en pie de manera firme y nivelada.



Nota
▶ Limpie el aparato (consulte 6.2) .

Si el aparato se instala en un entorno muy húmedo, en la parte exterior del aparato se puede formar agua de condensación.
▶ Procure que haya siempre una buena ventilación y escape de aire en el lugar de instalación.

4.3 Cambio del tope de puerta

Si fuera necesario, puede cambiar el tope:

Asegúrese de que dispone de las herramientas siguientes:
- ❑ Torx 25
- ❑ Torx 15
- ❑ Llave de boca SW 6
- ❑ Destornillador
- ❑ Llave de boca suministrada
- ❑ Dado el caso, segunda persona para el trabajo de montaje

ATENCIÓN
¡Peligro de lesiones al inclinar la puerta para extraerla!
▶ Sujete bien la puerta.
▶ Deposite la puerta con cuidado.

▶ Desenrosque el tornillo de seguridad *Fig. 4 (1)* en la parte inferior derecha del soporte de cojinete.
▶ Abra la puerta.
▶ Agarre y levante la puerta en el lado del tirador y en la parte inferior.
▷ El perno de cojinete *Fig. 4 (21)* se suelta del soporte de cojinete *Fig. 5 (2)*.
▶ Si el perno de cojinete *Fig. 4 (21)* no se suelta, extraiga el perno presionándolo por debajo.

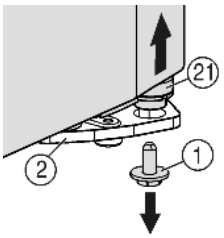


Fig. 4

▶ Vire la puerta en la parte inferior para extraerla y retírela.

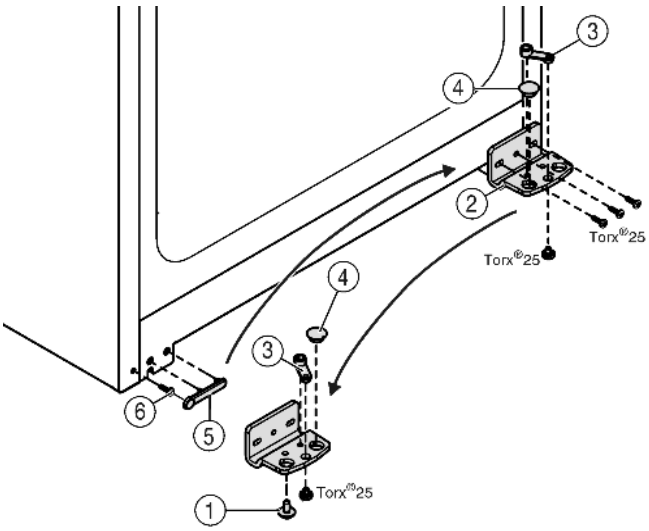


Fig. 5

▶ Desatornille el soporte de cojinete *Fig. 5 (2)*.
▶ Desatornille la pieza de cojinete *Fig. 5 (3)* y cámbiela al orificio de alojamiento opuesto del soporte de cojinete, volviéndola a atornillar.
▶ Extraiga los tapones *Fig. 5 (4)* del soporte de cojinete y cámbielos al orificio de alojamiento opuesto de dicho soporte.
▶ Desmonte con cuidado la cubierta *Fig. 5 (5)* en el lado del tirador.
▶ Desenrosque el tornillo *Fig. 5 (6)* y vuélvalo a colocar en el lado opuesto.
▶ Vuelva a colocar la cubierta *Fig. 5 (5)*.
▶ Vuelva a atornillar el soporte de cojinete *Fig. 5 (2)* en el nuevo lado de la bisagra **(con 4 Nm) para fijarlo**; dado el caso, utilice un destornillador de batería.

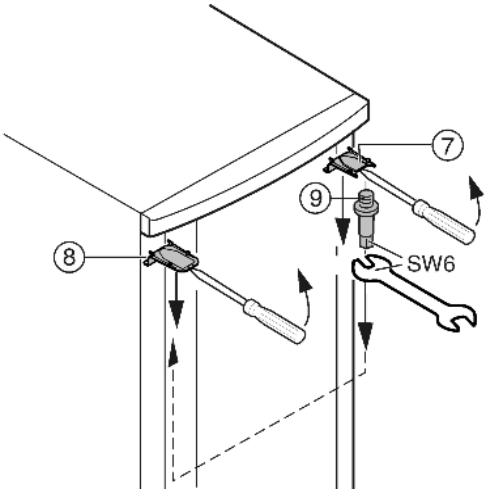


Fig. 6

- ▶ Desencaje hacia delante la cubierta *Fig. 6 (7)* y la cubierta *Fig. 6 (8)* en la parte superior con un destornillador y extráigalas hacia abajo en posición inclinada.
- ▶ Desenrosque el perno de cojinete *Fig. 6 (9)* y enrósquelo en el lado opuesto **(con 4 Nm) para fijarlo**.
- ▶ Volver a montar la cubierta *Fig. 6 (7)* en el lado del perno de cojinete: introdúzcala por detrás, encájela delante.
- ▶ Montar la cubierta *Fig. 6 (8)* en el lado opuesto: introdúzcala por detrás, encájela delante.

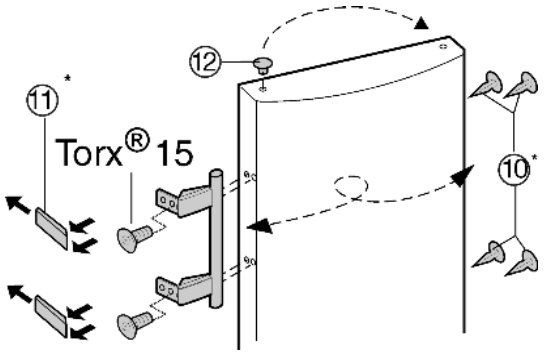


Fig. 7

- ▶ Retire el tapón *Fig. 7 (12)* del casquillo de cojinete de la puerta y cámbielo de sitio.
- ▶ Desmonte el tirador de la puerta, los tapones *Fig. 7 (10)* y las placas de presión *Fig. 7 (11)* y cámbielos al lado opuesto.
- ▶ Al montar las placas de presión, preste atención a que encajen correctamente.
- ▶ Cambiar de sitio la grapa elástica *Fig. 8 (20)*: presione hacia abajo el saliente de enganche y retire la grapa elástica.
- ▶ Vuelva a insertar la grapa elástica en el nuevo lado de la bisagra hasta que encaje.
- ▶ Extraiga el perno de cojinete *Fig. 8 (21)* del casquillo de la puerta e insértelo en el lado opuesto junto con la arandela. El saliente de enganche debe estar orientado hacia la cara interior de la puerta y la muesca hacia la cara exterior.

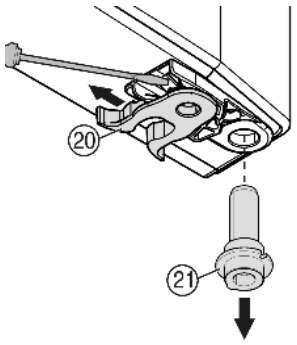


Fig. 8

- ▶ Enganche la puerta en el perno de cojinete *Fig. 6 (9)* de la parte superior.
- ▶ Gire hacia dentro la puerta en la parte inferior e introduzca el perno de cojinete *Fig. 8 (21)* en el soporte de cojinete. Dado el caso, gire el perno de cojinete para que encaje.
- ▶ Enrosque el tornillo de seguridad *Fig. 4 (1)* en el perno de cojinete de la parte inferior y apriételo **(con 4 Nm)**.
- ▶ Dado el caso, alinee la puerta a través de los dos agujeros oblongos en el soporte de cojinete a ras de la carcasa del aparato. Para ello, desenrosque el tornillo intermedio.

ADVERTENCIA

¡Peligro de lesiones al caerse la puerta!
Si las piezas de cojinete no están suficientemente atornilladas, la puerta se puede caer. Esto puede causar lesiones graves. Además, puede ocurrir que la puerta no cierre y el aparato no refrigere correctamente.

- ▶ Atornille los soportes de cojinete/pernos de cojinete (con 4 Nm) para fijarlos.
- ▶ Compruebe y, dado el caso, vuelva a apretar todos los tornillos.

4.4 Inserción en el mueble de la cocina

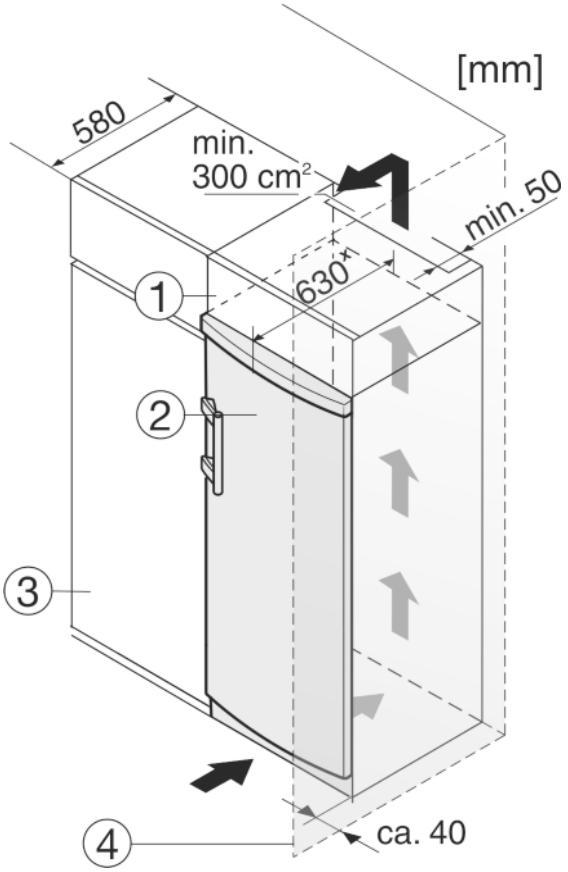


Fig. 9

(1) Armario superior
(2) Aparato
(3) Armario de cocina
(4) Pared

x En aparatos con distanciadores de pared suministrados, la medida aumenta 35 mm (consulte 4.2) .

El aparato se puede rodear de muebles de cocina. Para adaptar el aparato *Fig. 9 (2)* a la altura del mueble de la cocina se puede colocar sobre el aparato un armario superior *Fig. 9 (1)*adecuado y acorde con el mobiliario.

Si la cocina posee armarios (profundidad máx. 580 mm), el aparato se puede colocar directamente junto al armario de cocina *Fig. 9 (3)*. El aparato sobresale 34 mmx por los lados y 50 mmx en el centro del aparato respecto al frente del armario de cocina.

Requisitos de ventilación:

- En la parte trasera del armario superior debe haber un pozo de escape de aire de una profundidad mínima de 50 mm cuya extensión a lo ancho coincida con la del armario superior.

E

- La sección de escape de aire ubicada bajo el techo de la habitación debe ser de 300 cm^2 como mínimo.
- Cuanto mayor sea la sección de ventilación, más energía ahorrará el aparato en funcionamiento.

Si el aparato se instala con las bisagras junto a una pared *Fig. 9 (4)*, la distancia entre el aparato y la pared debe ser de como mínimo 40 mm. Esto equivale al saliente del tirador con la puerta abierta.

4.5 Eliminación del embalaje

ADVERTENCIA
Peligro de asfixia derivado del material de embalaje y las láminas
▶ No permita que los niños jueguen con el material de embalaje.

El embalaje está fabricado con materiales reciclables:
- Cartón paja/cartón
- Piezas de poliestireno expandido
- Láminas y bolsa de polietileno
- Flejes para bandaje de polipropileno
- Marco de madera clavado con plancha de polietileno*

▶ Deposite el material de embalaje en un punto de recogida oficial.

4.6 Conexión del aparato

AVISO
Riesgo de daños en el sistema eléctrico
▶ No utilice ningún convertidor aislante (conversión de corriente continua en corriente alterna o trifásica) ni ningún conector de bajo consumo.

ADVERTENCIA
Peligro de incendio y de sobrecalentamiento
▶ No utilice ningún cable prolongador ni regletas de contactos.

El tipo de corriente (corriente alterna) y la tensión en el lugar de instalación siempre deben coincidir con las indicaciones de la placa de identificación (consulte Visión general del aparato).

La caja de enchufe se debe haber conectado a tierra y protegido eléctricamente conforme a las especificaciones. La corriente de activación del fusible se debe situar entre 10 A y 16 A.

La caja de enchufe debe ser fácilmente accesible para poder desconectar el aparato rápidamente de la toma de corriente en caso de emergencia. Se debe encontrar fuera del área de la parte trasera del aparato.

▶ Compruebe la conexión eléctrica.
▶ Introduzca el enchufe de alimentación de red.

4.7 Encender el aparato

▶ Pulse la tecla On/Off *Fig. 3 (1)*.
▷ El aparato se ha conectado. El indicador de temperatura y el símbolo de alarma *Fig. 3 (10)* parpadean hasta que la temperatura sea lo suficientemente baja.
▷ Si el indicador muestra “DEMO”, está activado el modo de demostración. Diríjase al servicio postventa.

5 Uso

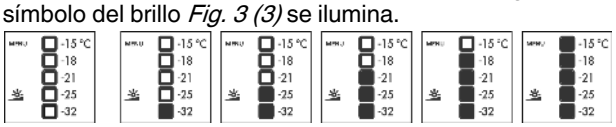
5.1 Brillo de la indicación de temperatura

Puede adaptar el brillo de la indicación de temperatura a las condiciones de luz del lugar de instalación.

5.1.1 Ajuste del brillo

La iluminación de fondo se puede desactivar o ajustar en uno de 5 niveles. La iluminación de fondo viene desactivada de fábrica.

▶ Activar el modo de ajuste: pulse la tecla SuperFrost *Fig. 3 (2)* durante aprox. 5 s.
▷ El símbolo de menú *Fig. 3 (9)* se ilumina y el símbolo del bloqueo contra la manipulación por niños *Fig. 3 (8)* parpadea.
▶ Pulse la tecla de ajuste *Fig. 3 (6)* para acceder a la función de brillo.
▷ El símbolo del bloqueo contra la manipulación por niños *Fig. 3 (8)* se apaga y el símbolo del brillo *Fig. 3 (3)* parpadea.
▶ Confirmar: pulse brevemente la tecla SuperFrost *Fig. 3 (2)*.
▷ El símbolo del brillo *Fig. 3 (3)* se ilumina.



▶ Seleccione “OFF” o el brillo deseado con la tecla de ajuste *Fig. 3 (6)*. Cuanto más campos del indicador de temperatura se iluminan, más brillo. Ningún campo luminoso significa “OFF”.
▶ Confirmar: pulse la tecla SuperFrost *Fig. 3 (2)*.
▷ El símbolo del brillo *Fig. 3 (3)* parpadea.
▷ El brillo se ajusta al nuevo valor.
▶ Desactivar el modo de ajuste: pulse la tecla On/Off *Fig. 3 (1)*.

-o-

▶ Espere 5 minutos.

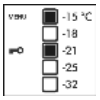
▷ El símbolo del brillo *Fig. 3 (3)* y el símbolo de menú *Fig. 3 (9)* se apagan.
▷ En el indicador de temperatura se vuelve a visualizar la temperatura.

5.2 Bloqueo contra la manipulación por niños

El bloqueo contra la manipulación por niños le garantiza que los niños no pueden desconectar accidentalmente el aparato al jugar.

5.2.1 Activar el bloqueo contra la manipulación por niños

▶ Activar el modo de ajuste: pulse la tecla SuperFrost *Fig. 3 (2)* durante aprox. 5 s.
▷ El símbolo de menú *Fig. 3 (9)* se ilumina y el símbolo del bloqueo contra la manipulación por niños *Fig. 3 (8)* parpadea.
▶ Pulse brevemente la tecla SuperFrost *Fig. 3 (2)* para acceder a la función del bloqueo contra la manipulación por niños.
▷ El símbolo del bloqueo contra la manipulación por niños *Fig. 3 (8)* se ilumina. En el indicador de temperatura se iluminan los LED -15 °C y -21 °C.



▶ Pulse brevemente la tecla SuperFrost *Fig. 3 (2)* para activar el bloqueo contra la manipulación por niños.
▷ El símbolo del bloqueo contra la manipulación por niños *Fig. 3 (8)* parpadea. Los LED -15 °C y -21 °C se apagan.

▶ Desactivar el modo de ajuste: pulse la tecla On/Off *Fig. 3 (1)*.

-o-

▶ Espere 5 minutos.

▷ El símbolo de menú *Fig. 3 (9)* se apaga y en el indicador de temperatura se vuelve a visualizar la temperatura. El símbolo del bloqueo contra la manipulación por niños *Fig. 3 (8)* se ilumina.

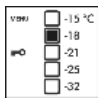
5.2.2 Desactivar el bloqueo contra la manipulación por niños

▶ Activar el modo de ajuste: pulse la tecla SuperFrost *Fig. 3 (2)* durante aprox. 5 s.

▷ El símbolo de menú *Fig. 3 (9)* se ilumina y el símbolo del bloqueo contra la manipulación por niños *Fig. 3 (8)* parpadea.

▶ Pulse brevemente la tecla SuperFrost *Fig. 3 (2)* para acceder a la función del bloqueo contra la manipulación por niños.

▷ El símbolo del bloqueo contra la manipulación por niños *Fig. 3 (8)* se ilumina. En el indicador de temperatura se ilumina el LED -18 °C.



▶ Pulse brevemente la tecla SuperFrost *Fig. 3 (2)* para desactivar el bloqueo contra la manipulación por niños.

▷ El símbolo del bloqueo contra la manipulación por niños *Fig. 3 (8)* parpadea.

▶ Desactivar el modo de ajuste: pulse la tecla On/Off *Fig. 3 (1)*.

-o-

▶ Espere 5 minutos.

▷ El símbolo de menú *Fig. 3 (9)* se apaga y en el indicador de temperatura se vuelve a visualizar la temperatura. El símbolo del bloqueo contra la manipulación por niños *Fig. 3 (8)* ya no se ilumina.

5.3 Alarma de la puerta

Si la puerta permanece abierta más de 60 segundos, suena el tono de aviso.

El tono de aviso se cancela automáticamente cuando se cierra la puerta.

5.3.1 Cancelación de la alarma de la puerta

El tono de aviso puede cancelarse con la puerta abierta. La desactivación del tono se mantiene mientras la puerta está abierta.

▶ Pulse la tecla Alarm *Fig. 3 (7)*.

▷ Se cancela la alarma de la puerta.

5.4 Alarma de temperatura

Si la temperatura de congelación no es lo suficientemente baja, suena un tono de aviso.

Al mismo tiempo, parpadean el indicador de temperatura y el símbolo de alarma *Fig. 3 (10)*.

La causa de un exceso de temperatura puede ser:

- Se han introducido alimentos frescos calientes
- Al reordenar y extraer alimentos, circula aire ambiente demasiado caliente
- Fallo prolongado de corriente
- Aparato defectuoso

El tono de aviso se desactiva automáticamente, el símbolo de alarma *Fig. 3 (10)* se apaga y el indicador de temperatura deja de parpadear cuando la temperatura vuelve a ser lo suficientemente baja.

Si el estado de la alarma se mantiene intacto: (consulte Averías).

Nota

Si la temperatura no es lo suficientemente baja, los alimentos se pueden deteriorar.

▶ Compruebe la calidad de los alimentos. No consuma los alimentos deteriorados.

5.4.1 Cancelación de la alarma de temperatura

El tono de aviso puede cancelarse. Cuando la temperatura vuelva a descender lo suficiente, la función de alarma se activará de nuevo.

▶ Pulse la tecla Alarm *Fig. 3 (7)*.

▷ Se cancela el tono de aviso.

5.5 Congelación de alimentos

Como máximo, es posible congelar en 24 horas la cantidad de alimentos frescos que se indica en la placa de identificación (consulte Visión general del aparato) bajo “Capacidad de congelación ... kg/24h”.

Los cajones pueden soportar una carga máx. de 25 kg de alimentos congelados, mientras que las planchas se pueden cargar con un máx. de 35 kg cada una.

ATENCIÓN

Riesgo de lesiones derivado de vidrios rotos

Las botellas y los envases de bebidas pueden reventarse si se congelan. En especial, las bebidas gaseosas.

▶ No congele las botellas ni envases con bebidas

Para que los alimentos se congelen rápidamente por completo, no sobrepase las siguientes cantidades por porción:

- Fruta y verdura, hasta 1 kg
- Carne, hasta 2,5 kg

▶ Envase los alimentos por porciones en bolsas de congelación o recipientes reutilizables de plástico, metal y aluminio.

5.6 Tiempos de conservación

Valores orientativos del periodo de conservación de diferentes alimentos:	
Helado	2 a 6 meses
Salchichas, jamón	2 a 6 meses
Pan, productos de pastelería	2 a 6 meses
Caza, cerdo	6 a 10 meses
Pescado, graso	2 a 6 meses
Pescado, magro	6 a 12 meses
Queso	2 a 6 meses
Aves, carne de vaca	6 a 12 meses
Verdura, fruta	6 a 12 meses

Los tiempos de conservación indicados son valores orientativos.

5.7 Descongelación de alimentos

- en la cámara frigorífica
- en el microondas
- en el horno/cocina de aire caliente
- a temperatura ambiente

▶ Saque únicamente los alimentos que necesite. Cocine lo antes posible los alimentos descongelados.

▶ Los alimentos descongelados sólo se pueden volver a congelar en casos excepcionales.

5.8 Ajustar la temperatura

Ajuste de temperatura recomendado: -18 °C

La temperatura se puede modificar de forma progresiva. Si se alcanza el ajuste -32 °C, se vuelve a comenzar por -15 °C.

▶ Acceder a la regulación de temperatura: pulse una vez la tecla de ajuste *Fig. 3 (6)*.
▷ En el indicador de temperatura parpadea el LED de la temperatura actual.
▶ Pulse la tecla de ajuste *Fig. 3 (6)* hasta que el LED de la temperatura deseada se ilumine.

Nota

▶ Pulsando la tecla de ajuste durante más tiempo, se ajusta un valor un poco más bajo dentro de un pequeño rango de temperatura (por ejemplo: entre -15 °C y -18 °C). En el indicador de temperatura se ilumina entonces el LED del siguiente rango de temperatura más bajo.

5.9 SuperFrost

Con esta función es posible congelar alimentos frescos completa y rápidamente. El aparato funciona con la máxima potencia frigorífica, por lo que el congelador puede emitir mayor ruido temporalmente.

Puede congelar tantos kg de alimentos frescos durante 24 h como indica la placa de identificación en“Capacidad de congelación ... kg/24h”. Esta cantidad máxima de alimentos congelados varía según el modelo y la clase de climatización.

Según la cantidad de alimentos frescos que se deban congelar, debe conectar SuperFrost antes de tiempo: con una pequeña cantidad de alimentos congelados aprox. 6 h, con la máxima cantidad de alimentos congelados 24 h antes de introducir los alimentos.

Envase los alimentos y colóquelos lo más extendidos a lo ancho posible. No ponga en contacto los alimentos que desea congelar con alimentos ya congelados para que así éstos no se puedan empezar a descongelar.

SuperFrost no se debe activar en los siguientes casos:

- Si se introducen alimentos ya congelados
- Si se congelan hasta aprox. 2 kg de alimentos frescos a diario

5.9.1 Congelar con SuperFrost

▶ Pulse brevemente la tecla SuperFrost *Fig. 3 (2)*.
▷ El símbolo de SuperFrost *Fig. 3 (4)* se ilumina.
▷ La temperatura de congelación desciende; el aparato funciona con la mayor potencia frigorífica posible.
Con una pequeña cantidad de alimentos congelados:
▶ Espere aprox. 6 h.
▶ Coloque los alimentos envasados en los cajones inferiores más bajos.
Con la máxima cantidad de alimentos congelados (consulte la placa de identificación):
▶ Espere 24 horas aproximadamente.
▶ Extraiga los cajones inferiores más bajos y coloque los alimentos directamente en las superficies de depósito inferiores.
▷ SuperFrost se desactiva de forma automática transcurridas 65 horas aproximadamente.
▷ El símbolo de SuperFrost *Fig. 3 (4)* se apaga cuando termina la congelación.
▶ Coloque los alimentos en los cajones y vuelva a introducir éstos.
▷ El aparato sigue funcionando en el modo de funcionamiento normal con ahorro de energía.

5.10 Cajones

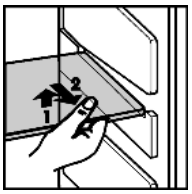
Nota

El consumo de energía aumenta y la potencia de refrigeración se reduce si la ventilación es insuficiente.
En aparatos sin NoFrost:

▶ No extraiga nunca el cajón inferior
▶ ¡Deje siempre libres los canales de circulación del ventilador en el interior de la pared trasera!

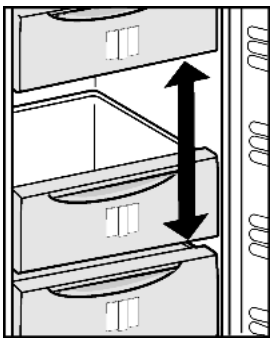
▶ Para almacenar los alimentos congelados directamente sobre las superficies de depósito: tire del cajón hacia delante y levántelo para extraerlo.

5.11 Superficies de depósito



▶ Para extraer la superficie de depósito: levántela por la parte delantera y sáquela tirando hacia delante.
▶ Para volver a colocar la superficie de depósito: basta con introdúzcala hasta el tope.

5.12 VarioSpace



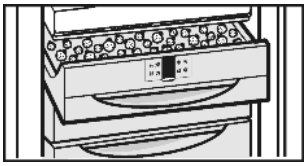
Además de los cajones, también pueden extraerse las baldas. De este modo puede ampliarse el espacio para alimentos congelados de gran tamaño. Las aves, la carne, las piezas de caza de gran tamaño, así como los productos de pastelería con cierta altura, pueden congelarse íntegramente y prepararse de nuevo.

▶ Los cajones pueden soportar una carga máx. de 25 kg de alimentos congelados, mientras que las planchas se pueden cargar con un máx. de 35 kg cada una.

5.13 Compartimento para hierbas aromáticas y bayas

Con el compartimento para hierbas aromáticas y bayas puede congelar bayas, hierbas aromáticas, verduras y otros congelados pequeños sin que se peguen. El alimento congelado conserva su forma en gran parte y posteriormente resulta más fácil preparar porciones.

5.13.1 Utilización del compartimento para hierbas aromáticas y bayas



▶ Distribuya los alimentos congelados esparcidos por la bandeja de hierbas aromáticas y bayas.
▶ Deje que los alimentos se congelen por completo durante 10 - 12 h.

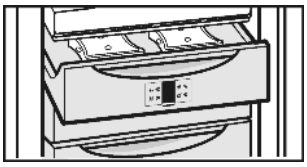
▶ Introduzca los alimentos en bolsas de congelación o recipientes.
▶ Guarde las bolsas de congelación o recipientes en un cajón.
▶ Vuelva a esparcir los alimentos congelados para descongelarlos.

5.14 Acumuladores de frío*

Los acumuladores de frío evitan que la temperatura aumente con demasiada rapidez si se produce un fallo en la corriente.

5.14.1 Utilización de acumuladores de frío*

▶ Coloque los acumuladores de frío en la bandeja de hierbas aromáticas y bayas.
▶ Coloque los acumuladores de frío congelados en el área delantera del congelador, directamente sobre los alimentos congelados.



6 Mantenimiento

6.1 Desescarche con NoFrost

El sistema NoFrost desescarcha automáticamente el aparato.

La humedad se condensa en el evaporador, se desescarcha y evapora periódicamente.
▶ El aparato no se debe desescarchar manualmente.

6.2 Limpiar el aparato

ADVERTENCIA
Riesgo de daños y lesiones derivado del vapor caliente
El vapor caliente puede causar quemaduras y dañar las superficies.
▶ No emplee nunca aparatos de limpieza a vapor

AVISO
Si no limpia correctamente el aparato, corre el peligro de dañarlo
▶ No utilice productos de limpieza concentrados.
▶ No utilice esponjas o estropajos metálicos que sean abrasivos o puedan provocar arañazos.
▶ No utilice productos de limpieza cáusticos, abrasivos o que contengan arena, cloro, productos químicos o ácido.
▶ No utilice disolventes químicos.
▶ No dañe ni retire la placa de identificación situada en el interior del aparato. Es importante para el servicio de atención al cliente.
▶ No rompa, doble ni dañe ningún cable u otros componentes.
▶ No deje que penetre agua de limpieza en el canal de descarga, la rejilla de aire y piezas eléctricas.
▶ Utilice paños de limpieza suaves y un limpiador universal con pH neutro.
▶ Utilice sólo limpiadores y productos de conservación aptos para alimentos en el interior del aparato.

▶ **Vacíe el aparato.**
▶ **Retire el enchufe de alimentación de red.**

▶ Limpie a mano las **superficies interiores y exteriores de plástico** con agua tibia y un poco de lavavajillas.

AVISO
Las **puertas de acero inoxidable** están tratadas con un revestimiento superficial de gran calidad y no se deben limpiar con el producto de conservación suministrado.

De lo contrario, éste dañará dicho revestimiento.
▶ Limpie las **superficies de las puertas revestidas** únicamente con un paño suave y limpio. Si están muy sucias, utilice un poco de agua o un limpiador neutro. De forma opcional, también se puede utilizar un paño de microfibra.
▶ Limpie las **paredes laterales de acero inoxidable** con un limpiador de acero inoxidable convencional si están sucias. A continuación, aplique el producto de conservación para acero inoxidable suministrado de manera uniforme en el sentido del pulido.
▶ Limpie las **paredes laterales lacadas** y las **superficies de las puertas lacadas** únicamente con un paño suave y limpio. Si están muy sucias, utilice un poco de agua o un limpiador neutro. De forma opcional, también se puede utilizar un paño de microfibra.

▶ Limpie a mano las **piezas de equipamiento** con agua tibia y un poco de lavavajillas.

Después de la limpieza:
▶ Seque el aparato y las piezas de equipamiento.
▶ Vuelva a conectar y poner en marcha el aparato.
▶ Active SuperFrost (consulte 5.9) .
Cuando la temperatura sea lo suficientemente baja:
▶ Vuelva a introducir los alimentos.

6.3 Servicio postventa

En primer lugar, compruebe si puede subsanar el fallo por su mismo (consulte Averías). Si no es posible, diríjase al servicio postventa. La dirección figura en el directorio de centros de servicio postventa adjunto.

ADVERTENCIA
Riesgo de lesiones en caso de reparación por personas no cualificadas
▶ Las reparaciones e intervenciones en el aparato y la línea de alimentación eléctrica que no se nombran expresamente (consulte Mantenimiento) sólo se deben realizar a través del servicio postventa.

▶ Denominación del aparato *Fig. 10 (1)*, nº del servicio técnico *Fig. 10 (2)* y nº de serie *Fig. 10 (3)* en la placa de identificación. La placa de identificación se encuentra en la parte interior izquierda del aparato.

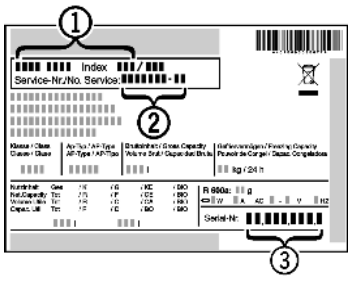


Fig. 10

▶ Informe al servicio postventa e indique el fallo, la denominación del aparato *Fig. 10 (1)*, el nº del servicio técnico *Fig. 10 (2)* y el nº de serie *Fig. 10 (3)* .
▷ Esto permite un servicio rápido y preciso.
▶ Deje cerrado el aparato hasta que llegue el técnico del servicio postventa.
▷ Los alimentos permanecerán frescos durante más tiempo.
▶ Retire el enchufe de alimentación de red (no tire del cable de conexión), o bien desactive el fusible.

E

7 Averías

El aparato se ha construido y fabricado para proporcionar una alto nivel de fiabilidad y durabilidad. No obstante, si durante el funcionamiento se produce una avería, compruebe si se trata de un fallo de uso. En este caso, los costes de reparación correrán a cargo del usuario aunque el aparato se encuentre dentro del periodo de garantía. El usuario puede solucionar los siguientes fallos:

El aparato no funciona.
→ El aparato no se conecta.
▶ Conexión del aparato.
→ El enchufe de alimentación de red no entra correctamente en la toma de corriente.
▶ Control el enchufe de alimentación de red.
→ El fusible de la toma de corriente no funciona.
▶ Controle el fusible.

El compresor continúa en funcionamiento.
→ El compresor se activa con una carga calorífica reducida a un bajo número de revoluciones. Aunque aumente el tiempo de funcionamiento, se produce ahorro de energía.
▶ En los modelos con ahorro de energía, esto es normal.
→ SuperFrost se ha activado.
▶ El compresor continúa en funcionamiento durante más tiempo para refrigerar los alimentos con rapidez. Esto es normal.

Un LED situado en la parte inferior trasera del aparato (en el compresor) parpadea periódicamente cada 15 segundos*.
→ El inversor está equipado con un LED de diagnóstico de fallos.
▶ Este parpadeo es normal.

El ruido es excesivo.
→ Los compresores regulados por frecuencia de rotación* pueden provocar diferentes ruidos debido a los distintos niveles de revoluciones.
▶ Este ruido es normal.

Un gorgoteo y chapoteo
→ Este ruido procede del refrigerante que fluye por el circuito frigorífico.
▶ Este ruido es normal.

Un clic suave
→ Este ruido se produce siempre que la unidad de refrigeración (el motor) se enciende o se apaga automáticamente.
▶ Este ruido es normal.

Un zumbido. Se eleva brevemente cuando la unidad de refrigeración (el motor) se enciende.
→ Si se activa la función SuperFrost, la potencia frigorífica aumenta al introducir alimentos frescos o mantener la puerta abierta prolongadamente.
▶ Este ruido es normal.
→ La temperatura ambiente es demasiado alta.
▶ Solución: (consulte 1.2)

Sonido de vibración
→ El aparato no se mantiene firme sobre el suelo. Se produce vibración de objetos y muebles contiguos por la unidad de refrigeración en marcha.
▶ Alinee el aparato con las patas de ajuste.
▶ Extraiga las botellas y los envases.

El símbolo de SuperFrost *Fig. 3 (4)* **parpadea junto con el indicador de temperatura.**
→ Existe un fallo.
▶ Diríjase al servicio postventa (consulte Mantenimiento).

En la indicación de temperatura se ilumina DEMO.
→ El modo de demostración está activado,
▶ Diríjase al servicio postventa (consulte Mantenimiento).

Las superficies exteriores del aparato están calientes*.
→ El calor del circuito frigorífico se utiliza para impedir que se produzca agua de condensación.
▶ Esto es normal.

La temperatura no es suficientemente baja.
→ La puerta del aparato no se ha cerrado correctamente.
▶ Cierre la puerta del aparato.
→ La ventilación y el escape de aire son insuficientes.
▶ Deje libre la rejilla de aire.
→ La temperatura ambiente es demasiado alta.
▶ Solución: (consulte 1.2) .
→ El aparato se abre con demasiada frecuencia o durante mucho tiempo.
▶ Espere a que la temperatura necesaria se vuelva a ajustar automáticamente. En caso contrario, diríjase al servicio postventa (consulte Mantenimiento).
→ Se han introducido cantidades demasiado grandes de alimentos frescos sin SuperFrost.
▶ Solución: (consulte 5.9) .
→ El aparato está situado demasiado cerca de una fuente de calor (cocina, calefacción, etc.).
▶ Cambie el lugar de instalación del aparato o de la fuente de calor.

La junta de la puerta es defectuosa o se debe sustituir por otros motivos.*
→ La junta de la puerta puede sustituirse por algunos aparatos. Pueden sustituirse sin necesidad de herramientas auxiliares.
▶ Diríjase al servicio postventa (consulte Mantenimiento).

El aparato está cubierto de hielo o forma agua de condensación.*
→ La junta de la puerta puede desprenderse de la tuerca.
▶ Comprobar que la junta de la puerta se encuentra en una posición correcta con la tuerca.

8 Puesta fuera de servicio

8.1 Desconectar el aparato

▶ Pulse la tecla On/Off *Fig. 3 (1)* hasta que se oscurezca la pantalla. Suelte la tecla.
▷ Si no se puede desconectar el aparato, el bloqueo contra la manipulación por niños está activo (consulte 5.2) .

8.2 Puesta fuera de servicio

▶ Vacíe el aparato.
▶ Desconecte el enchufe de alimentación de red.
▶ Limpie el aparato (consulte 6.2) .

▶ Deje la puerta abierta para que no se formen olores.

9 Desechar el aparato

El aparato todavía contiene materiales valiosos y se debe suministrar a un sistema de recopilación separado de la basura sin clasificar. Los aparatos fuera de uso se deben desechar correcta y adecuadamente según las normas y leyes locales vigentes.

Una vez agotada la vida útil del aparato, procure que el circuito de refrigeración no se dañe durante el transporte, pues así evitará que el refrigerante (datos en la placa identificativa) o el aceite se viertan de forma indiscriminada.
▶ Inutilice el aparato.
▶ Desconecte el enchufe de alimentación de red.

▶ Separe el cable de conexión.

Liebherr Hausgeräte Marica EOOD * 4202 Radinovo * Bezirk Plovdiv * Bulgarien * www.liebherr.com